

CRIV 51 **PLEN 211**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 211**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

18/05/2006

18/05/2006

Soir

Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Rapports	4	Verslagen	4
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demandes	5	Interpellatieverzoeken	5
d'interpellation			
Propositions	5	Voorstellen	5
Autorisation	5	Toelating tot drukken	5
d'impression			
Prises en considération	6	Inoverwegingnemeningen	6
Demande d'avis	8	Verzoek om advies	8
SENAT	9	SENAAT	9
Projets amendés	9	Geamendeerde ontwerpen	9
Projet transmis en vue de la	9	Ter bekrachtiging	9
sanction royale		overgezonden ontwerp	
Projets évoqués	9	Geëvoeerde ontwerpen	9
Projets adoptés	10	Aangenomen ontwerpen	10
COUR DES COMPTES	10	REKENHOF	10
Projet de budget de l'Etat	10	Ontwerp van Staatsbegroting	10
COUR D'ARBITRAGE	10	ARBITRAGEHOF	10
Arrêts	10	Arresten	10
Recours en annulation	12	Beroep tot vernietiging	12
Questions préjudicielles	12	Prejudiciële vragen	12
GOUVERNEMENT	12	REGERING	12
Projets de loi	12	Wetsontwerpen	12
Budget - Redistribution	13	Begroting - Herverdeling van	13
d'allocations de base		basisallocaties	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	14	VERSLAGEN INGEDIEND	14
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Cour d'appel de Mons	14	Hof van beroep te Bergen	14
Cour du travail de Gand	14	Arbeidshof te Gent	14
Cour du travail de Mons	14	Arbeidshof te Bergen	14
Tribunal de première instance	14	Rechtbank van eerste aanleg te	14
de Louvain		Leuven	
Tribunal de première instance	14	Rechtbank van eerste aanleg te	14
de Nivelles		Nijvel	
Parquet de la cour d'appel de	15	Parket van het hof van beroep	15
Liège		te Luik	
AUTRES RAPPORTS	15	ANDERE VERSLAGEN	15
SPF Santé publique, Sécurité	15	FOD Volksgezondheid,	15
de la Chaîne alimentaire et		Veiligheid van de Voedselketen	
Environnement		en Leefmilieu	
PARLEMENT EUROPEEN	15	EUROPEES PARLEMENT	15
Résolutions	15	Resoluties	15
MOTIONS	16	MOTIES	16
Dépôt	16	Ingediend	16

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 18 MAI 2006

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,
- par Mme Anne Barzin, sur le projet de loi modifiant la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes : n° 2420/2.

au nom de la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique,

- par M. Dylan Casaer, sur :

. le projet de loi complétant le Code des sociétés par des dispositions relatives à la publicité des rémunérations des administrateurs et des dirigeants de sociétés cotées en bourse et de sociétés de droit public : n° 1502/9.

. la proposition de loi (Mme Muriel Gerken) relative à la publicité des participations et des rémunérations individuelles des dirigeants d'entreprises cotées en bourse : n° 1505/4.

. la proposition de loi (M. Yvan Mayeur) modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition en vue de garantir la transparence des salaires et avantages de toute nature dont jouissent les dirigeants d'entreprise : n° 243/4.

. la proposition de loi (M. Ludo Van Campenhout) instaurant l'obligation de publier la rémunération de certains administrateurs : n° 1576/4.

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 18 MEI 2006

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,
- door mevrouw Anne Barzin, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten : nr. 2420/2.

namens de commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht,

- door de heer Dylan Casaer, over :

. het wetsontwerp tot aanvulling van het Wetboek van vennootschappen met bepalingen betreffende de openbaarmaking van bezoldigingen van bestuurders en van leidinggevende personen van genoteerde vennootschappen en vennootschappen van publiek recht : nr. 1502/9.

. het wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken) tot openbaarmaking van de deelnemingen en de individuele bezoldigingen van de leiders van beursgenoteerde vennootschappen : nr. 1505/4.

. het wetsvoorstel (de heer Yvan Mayeur) tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, teneinde te voorzien in de transparantie van de salarissen en de andersoortige voordelen van onverschillig welke aard die de bedrijfsleiders ontvangen : nr. 243/4.

. het wetsvoorstel (de heer Ludo Van Campenhout) betreffende de openbaarmakingsverplichting van de bezoldiging van bepaalde bestuurders : nr. 1576/4.

Interpellations

Interpellaties

Demandes d'interpellation

Interpellatieverzoeken

1. M. Melchior Wathelet au secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la diffusion de Télé-Bruxelles par Belgacom TV en Flandre".

(n° 866 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

2. Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'évaluation de la loi relative aux implantations commerciales".

(n° 867 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

3. M. Jef Van den Bergh au ministre de la Mobilité sur "le récent rapport de l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR) relatif à la conduite sous influence de l'alcool et/ou de la drogue".

(n° 868 - renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

4. M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les déclarations faites concernant l'avenir de l'OTAN".

(n° 869 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

1. de heer Melchior Wathelet tot de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken over "de verspreiding van *Télé-Bruxelles* in Vlaanderen via Belgacom TV".

(nr. 866 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

2. mevrouw Trees Pieters tot de minister van Middenstand en Landbouw over "de evaluatie van de wet op de handelsvestigingen".

(nr. 867 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

3. de heer Jef Van den Bergh tot de minister van Mobiliteit over "het recente rapport van het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid (BIVV) in verband met het rijden onder invloed".

(nr. 868 - verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

4. de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de uitspraken betreffende de toekomst van de NAVO".

(nr. 869 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de résolution (Mmes Valérie Déom et Zoé Genot et MM. André Frédéric, Yvan Mayeur et Jean-Claude Maene) relative à l'accessibilité pour les personnes sourdes et malentendantes aux services de secours et de police via la technologie "SMS", n° 2472/1.

2. Proposition de loi (Mme Anne Barzin, M. Eric Libert, Mme Marie-Christine Marghem, MM. François-Xavier de Donnea, Olivier Chastel et Daniel Bacquelaine) instaurant une commission d'observation du Code belge de gouvernance d'entreprise, n° 2474/1.

3. Proposition de loi (Mmes Annemie Turtelboom et Martine Taelman) modifiant la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms en vue de faciliter la modification des noms, n° 2475/1.

4. Proposition de loi (M. Walter Muls) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de divorce par consentement mutuel, n° 2476/1.

1. Voorstel van resolutie (de dames Valérie Déom en Zoé Genot en de heren André Frédéric, Yvan Mayeur en Jean-Claude Maene) betreffende de toegankelijkheid voor doven en slechthorenden van de hulp- en politiediensten via sms-technologie, nr. 2472/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Anne Barzin, de heer Eric Libert, mevrouw Marie-Christine Marghem, de heren François-Xavier de Donnea, Olivier Chastel en Daniel Bacquelaine) tot instelling van een Waarnemings- en monitoringcommissie voor de Belgische Corporate Governance Code, nr. 2474/1.

3. Wetsvoorstel (de dames Annemie Turtelboom en Martine Taelman) tot wijziging van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en de voornamen teneinde de naamswijziging te vergemakkelijken, nr. 2475/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Walter Muls) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de procedure tot echtscheiding met onderlinge toestemming, nr. 2476/1.

5. Proposition de loi (Mme Anne-Marie Baeke) modifiant l'article 3, § 5, du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil, n° 2477/1.

6. Proposition de loi (M. Jean-Jacques Viseur et Mme Joëlle Milquet) instituant un "Fonds fédéral des garanties locatives" et modifiant les règles du Code civil portant sur les garanties offertes par le preneur d'un bail relatif à la résidence principale du preneur, n° 2480/1.

7. Proposition de loi (MM. Bart Tommelein et Miguel Chevalier et Mme Sabien Lahaye-Battheu) harmonisant les interdictions de vente de certains produits et services à des mineurs, n° 2482/1.

8. Proposition de résolution (MM. Koen Bultinck, Filip De Man, Hagen Goyvaerts et Guy D'haeseleer) relative à l'instauration d'une allocation majorée en faveur des ménages avec enfants, n° 2483/1.

9. Proposition de résolution (M. Philippe Monfils) relative au suivi des mineurs délinquants sexuels, n° 2484/1.

10. Proposition de résolution (Mme Josée Lejeune et M. Daniel Bacquelaine) relative aux vices rédhitoires dans les ventes ou échanges d'équidés, n° 2485/1.

11. Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten et Patrick De Groote) modifiant la législation en ce qui concerne les droits et les devoirs des parents nourriciers, n° 2487/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Anne-Marie Baeke) tot wijziging van artikel 3, § 5, van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling 2, van het Burgerlijk Wetboek, nr. 2477/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur en mevrouw Joëlle Milquet) tot oprichting van een "Federaal huurwaarborgfonds" en tot wijziging van de regels van het Burgerlijk Wetboek in verband met de waarborgen die worden geboden door wie een huurovereenkomst met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder sluit, nr. 2480/1.

7. Wetsvoorstel (de heren Bart Tommelein en Miguel Chevalier en mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) strekkende tot harmonisatie van de verbodsbepalingen op de verkoop van bepaalde producten en diensten aan minderjarigen, nr. 2482/1.

8. Voorstel van resolutie (de heren Koen Bultinck, Filip De Man, Hagen Goyvaerts en Guy D'haeseleer) tot invoering van een verhoogde tegemoetkoming aan gezinnen met kinderen, nr. 2483/1.

9. Voorstel van resolutie (de heer Philippe Monfils) betreffende de begeleiding van minderjarige seksuele delinquenten, nr. 2484/1.

10. Voorstel van resolutie (mevrouw Josée Lejeune en de heer Daniel Bacquelaine) betreffende de koopvernietigende gebreken bij de verkoop of ruiling van paardachtigen, nr. 2485/1.

11. Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten en Patrick De Groote) tot wijziging van de wetgeving wat betreft de rechten en plichten van pleegouders, nr. 2487/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (Mme Katrien Schryvers, MM. Hendrik Bogaert et Carl Devlies et Mmes Nahima Lanjri et Nathalie Muylle) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la déduction pour garde d'enfant, n° 2403/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

2. Proposition de loi (MM. Olivier Maingain, François-Xavier de Donnea et Eric Libert) modifiant l'article 35 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n° 2415/1

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

3.. Proposition de loi (Mme Anne-Marie Baeke, M. Dirk Van der Maelen, Mmes Annemie Roppe et Greet Van Gool, MM. Luk Van Biesen et François-Xavier de Donnea) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les assurances-épargne-pension, n° 2442/1

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (mevrouw Katrien Schryvers, de heren Hendrik Bogaert en Carl Devlies en de dames Nahima Lanjri en Nathalie Muylle) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft de aftrek van kinderopvang, nr. 2403/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

2. Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain, François-Xavier de Donnea en Eric Libert) tot wijziging van artikel 35 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, nr. 2415/1

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

3. Wetsvoorstel (mevrouw Anne-Marie Baeke, de heer Dirk Van der Maelen, de dames Annemie Roppe en Greet Van Gool, de heren Luk Van Biesen en François-Xavier de Donnea) houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de pensioenspaarverzekeringen, nr. 2442/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

4. Proposition de loi (M. Alfons Borginon, Mme Martine Taelman, M. Claude Marinower et Mme Sabien Lahaye-Battheu) complétant le Code judiciaire en vue d'avertir le cité des conséquences de la non-comparution, n° 2457/1

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi (Mmes Muriel Gerken, Marie Nagy et Zoé Genot et M. Jean-Marc Nollet) sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion de matières fissiles irradiées dans ces centrales, n° 2462/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

6. Proposition de loi (Mmes Véronique Ghenne, Karine Lalieux, Colette Burgeon, M. Dirk Van der Maelen, Mme Inga Verhaert et M. Stijn Bex) visant à reconnaître le commerce équitable et les personnes physiques et morales veillant au respect des critères de commerce équitable, n° 2465/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

7. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Guy D'haeseleer et Hagen Goyvaerts) harmonisant les montants de l'allocation de naissance accordés aux travailleurs salariés et aux travailleurs indépendants, quel que soit le rang de l'enfant, n° 2468/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

8. Proposition de résolution (Mme Colette Burgeon, MM. Yvan Mayeur, Mohammed Boukourna et Mmes Marie-Claire Lambert et Talbia Belhouari) relative à un nouveau plan d'action et de lutte contre la tuberculose dans les pays en développement, n° 2469/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

9. Proposition de loi (M. Jean-Jacques Viseur, Mmes Brigitte Wiaux et Joëlle Milquet et M. Melchior Wathelet) relative à la reconnaissance des organisations de commerce équitable, n° 2470/1

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

10. Proposition de résolution (MM. Gerolf Annemans, Bert Schoofs, Francis Van den

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

4. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon, mevrouw Martine Taelman, de heer Claude Marinower en mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot aanvulling van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de gedaagde te waarschuwen voor de gevolgen van het niet-verschijnen, nr. 2457/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Wetsvoorstel (de dames Muriel Gerken, Marie Nagy en Zoé Genot en de heer Jean-Marc Nollet) betreffende de aangelegde provisies voor de ontmanteling van de kerncentrales en het beheer van de bestraalde splijtstoffen in die centrales, nr. 2462/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

6. Wetsvoorstel (de dames Véronique Ghenne, Karine Lalieux en Colette Burgeon, de heer Dirk Van der Maelen, mevrouw Inga Verhaert en de heer Stijn Bex) tot erkenning van de eerlijke handel en van de natuurlijke en rechtspersonen die toezien op de naleving van de criteria voor eerlijke handel, n° 2465/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

7. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Guy D'haeseleer en Hagen Goyvaerts) tot gelijkschakeling van het bedrag van het kraamgeld ten voordele van werknemers en zelfstandigen ongeacht de rang van het kind, nr. 2468/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

8. Voorstel van resolutie (mevrouw Colette Burgeon, de heren Yvan Mayeur en Mohammed Boukourna en de dames Marie-Claire Lambert en Talbia Belhouari) betreffende een nieuw actie- en bestrijdingsplan tegen tuberculose in de ontwikkelingslanden, nr. 2469/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

9. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur, de dames Brigitte Wiaux en Joëlle Milquet en de heer Melchior Wathelet) betreffende de erkenning van de organisaties voor eerlijke handel, nr. 2470/1

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

10. Voorstel van resolutie (de heren Gerolf Annemans, Bert Schoofs, Francis Van den

Eynde, Staf Neels en Guido Tastenhoye) concernant l'octroi, à Taïwan, du statut d'observateur au cours de l'assemblée générale annuelle de l'organisation mondiale de la santé, qui se tiendra à Genève fin mai 2006, n° 2471/1
Renvoi à la commission des Relations extérieures

11. Proposition de résolution (Mmes Valérie Déom et Zoé Genot et MM. André Frédéric, Yvan Mayeur et Jean-Claude Maene) relative à l'accessibilité pour les personnes sourdes et malentendantes aux services de secours et de police via la technologie "SMS", n° 2472/1

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

12. Proposition de loi (Mmes Annemie Turtelboom et Martine Taelman) modifiant la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms en vue de faciliter la modification des noms, n° 2475/1

Renvoi à la commission de la Justice

13. Proposition de loi (M. Philippe Monfils) relative au suivi des mineurs délinquants sexuels, n° 2484/1

Renvoi à la commission de la Justice

14. Proposition de loi (Mme Nahima Lanjri, M. Dirk Claes, Mmes Greta D'hondt et Katrien Schryvers et MM. Jo Vandeurzen et Servais Verherstraeten) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers afin de préciser les critères de régularisation du statut de séjour des étrangers, n° 2490/1

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

15. Proposition de loi (Mmes Greet Van Gool, Annelies Storms, Maggie De Block, Greta D'hondt, Muriel Gerken et Pierrette Cahay-André et MM. Jean-Marc Delizée et Benoît Drèze) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, n° 2496/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Demande d'avis

Par lettre du 15 mai 2006, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte de la proposition de loi de M. Eric Massin, Mme Anne-Marie Baeke, M. Dylan Casaer, Mmes Véronique Ghenne et Camille Dieu, MM. Alain Mathot et Yvan Mayeur et Mme Annemie Roppe modifiant l'article 528 du Code des sociétés afin d'étendre la responsabilité solidaire des administrateurs de sociétés au non-respect des prescriptions d'un code de gouvernance d'entreprise (n° 2111/1).

Eynde, Staf Neel en Guido Tastenhoye) betreffende de status van waarnemer voor Taiwan tijdens de jaarlijkse bijeenkomst van de Wereldgezondheidsvergadering einde mei 2006 in Genève, n° 2471/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

11. Voorstel van resolutie (de dames Valérie Déom en Zoé Genot en de heren André Frédéric, Yvan Mayeur en Jean-Claude Maene) betreffende de toegankelijkheid voor doven en slechthorenden van de hulp- en politiediensten via sms-technologie, nr. 2472/1

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

12. Wetsvoorstel (de dames Annemie Turtelboom en Martine Taelman) tot wijziging van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en de voornamen teneinde de naamswijziging te vergemakkelijken, nr. 2475/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

13. Wetsvoorstel (de heer Philippe Monfils) betreffende de begeleiding van minderjarige seksuele delinquenten, nr. 2484/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

14. Wetsvoorstel (mevrouw Nahima Lanjri, de heer Dirk Claes, de dames Greta D'hondt en Katrien Schryvers en de heren Jo Vandeurzen en Servais Verherstraeten) tot verduidelijking van de criteria voor regularisatie van het verblijfsstatuut van vreemdelingen in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, nr. 2490/1

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

15. Wetsvoorstel (de dames Greet Van Gool, Annelies Storms, Maggie De Block, Greta D'hondt, Muriel Gerken en Pierrette Cahay-André en de heren Jean-Marc Delizée en Benoît Drèze) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, nr. 2496/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Verzoek om advies

Bij brief van 15 mei 2006 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van het wetsvoorstel van de heer Eric Massin, mevrouw Anne-Marie Baeke, de heer Dylan Casaer, de dames Véronique Ghenne en Camille Dieu, de heren Alain Mathot en Yvan Mayeur en mevrouw Annemie Roppe tot wijziging van artikel 528 van het Wetboek van vennootschappen teneinde de hoofdelijke aansprakelijkheid van de bestuurders van vennootschappen ook te doen gelden in

geval van niet-naleving van een code inzake corporate governance (nr. 2111/1).

Ter kennisgeving

Pour information

SENAT

SENAAT

Projets amendés

Geamendeerde ontwerpen

Par messages du 11 mai 2006, le Sénat renvoie tels qu'il les a amendés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

Bij brieven van 11 mei 2006 zendt de Senaat terug, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft geamendeerd, de volgende wetsontwerpen :

- projet de loi modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci (n° 597/35);

- wetsontwerp tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan (nr. 597/35);

- projet de loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire concernant le barreau et la procédure disciplinaire applicable aux membres de celui-ci (n° 1724/6);

- wetsontwerp tot wijziging van een aantal bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de balie en de tuchtprocedure van haar leden (nr. 1724/6);

- projet de loi modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux, et insérant dans cette loi un nouveau Titre V concernant le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone (n° 2051/4);

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen, en tot invoeging in deze wet van een nieuwe Titel V betreffende het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone (nr. 2051/4);

- projet de loi insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique (n° 2306/4).

- wetsontwerp tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende de bijzondere kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea (nr. 2306/4).

Renvoi à la commission de la Justice

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Projet transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Par message du 11 mai 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi relatif aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés (n° 2344/7), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Bij brief van 11 mei 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt (nr. 2344/7).

Pour information

Ter kennisgeving

Projets évoqués

Geëvoceerde ontwerpen

~ Par message du 10 mai 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 10 mai 2006, le projet de loi relatif aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 2237/13).

~ Bij brief van 10 mei 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 10 mei 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (nr. 2237/13), heeft geëvoceerd.

~ Par message du 12 mai 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de

~ Bij brief van 12 mei 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 12 mei 2006, met toepassing van

l'article 78 de la Constitution, le 12 mai 2006, le projet de loi relatif à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les Etats membres de l'Union européenne (n° 2106/3).

~ Par message du 15 mai 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 15 mai 2006, le projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'aide juridique et l'assistance judiciaire (n° 2181/5).

Pour information

artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie (nr. 2106/3), heeft geëvoceerd.

~ Bij brief van 15 mei 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 15 mei 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de juridische bijstand en de rechtsbijstand (nr. 2181/5), heeft geëvoceerd.

Ter kennisgeving

Projets adoptés

Par messages du 11 mai 2006, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- projet de loi modifiant les articles 161, alinéa 2, 164, alinéa 2, et 182, alinéa 8, du Code judiciaire, la loi du 16 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de police et la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance (n° 2209/2);
- projet de loi portant réforme des carrières et de la rémunération du personnel des greffes et des secrétariats des parquets (n° 2299/6);
- projet de loi modifiant certaines dispositions de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, ainsi qu'une disposition de la loi du 5 août 2003 relative aux violations graves de droit international humanitaire (n° 2305/5).

Pour information

Aangenomen ontwerpen

Bij brieven van 11 mei 2006 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 161, tweede lid, 164, tweede lid, en 182, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, van de wet van 16 juli 1970 tot vaststelling van de politierechtbanken en van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg (nr. 2209/2);
- wetsontwerp tot herziening van de loopbanen en de bezoldiging van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten (nr. 2299/6);
- wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van de wet van 17 april 1878 houdende de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering, alsmede van een bepaling van de wet van 5 augustus 2003 betreffende ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht (nr. 2305/5).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

Projet de budget de l'Etat

Par lettre du 15 mai 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet, conformément aux dispositions de l'article 16 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, les commentaires et observations de la Cour des comptes sur le projet de budget de l'Etat ajusté pour l'année budgétaire 2006 (doc. n° 2448/1, 2449/1 et 2450/1 et 2).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

COUR D'ARBITRAGE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier

REKENHOF

Ontwerp van Staatsbegroting

Bij brief van 15 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, krachtens de bepalingen van artikel 16 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de commentaar en opmerkingen van het Rekenhof over het ontwerp van aangepaste Staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2006 (stuk. nrs 2448/1, 2449/1 en 2450/1 en 2).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

ARBITRAGEHOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft

de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 71/2006 rendu le 10 mai 2006 concernant :

. les questions préjudicielles concernant l'article 442*bis* du Code pénal et l'article 5, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, j), de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, posées par le tribunal correctionnel de Liège;

. les questions préjudicielles relatives à l'article 442*bis* du Code pénal et à l'article 114, § 8, 2°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, posées par la cour d'appel de Liège;

. la question préjudicielle relative à l'article 114, § 8, 1° (lire : 2°), de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, posée par le tribunal correctionnel de Liège;

. les questions préjudicielles relatives à l'article 442*bis* du Code pénal, posées par le tribunal correctionnel de Liège;

. la question préjudicielle relative à l'article 442*bis* du Code pénal, posée par le tribunal correctionnel de Nivelles.

(n°s du rôle : 3318, 3483, 3673, 3688 et 3706)

- l'arrêt n° 72/2006 rendu le 10 mai 2006 concernant les questions préjudicielles relatives à l'article 47, § 6, de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières et à l'article 18, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 1^{er} de la loi du 28 juillet 1992 précitée et avant sa modification par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, posées par la Cour de cassation et la cour d'appel d'Anvers.

(n°s du rôle : 3680 et 3736)

- l'arrêt n° 73/2006 rendu le 10 mai 2006 concernant la question préjudicielle relative à la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, posée par le tribunal de première instance de Liège.

(n° du rôle : 3780)

- l'arrêt n° 74/2006 rendu le 10 mai 2006 concernant les questions préjudicielles relatives :

. l'article 55, alinéa 5, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme;

. l'article 12 de la loi du 22 décembre 1970, en tant qu'il contenait, en ce qui concerne les suites de l'envoi d'un rappel, une modification et une confirmation de l'article 55, alinéa 5, précité;

. l'article 53, § 2, alinéa 5, du décret de la Région flamande relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, posées par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 3894)

de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 71/2006 uitgesproken op 10 mei 2006 betreffende :

. de prejudiciële vragen over artikel 442*bis* van het Strafwetboek en artikel 5, § 1, eerste lid en tweede lid, j), van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gesteld door de correctionele rechtbank te Luik;

. de prejudiciële vragen over artikel 442*bis* van het Strafwetboek en artikel 114, § 8, 2°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door het hof van beroep te Luik;

. de prejudiciële vraag over artikel 114, § 8, 1° (lees : 2°), van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door de correctionele rechtbank te Luik;

. de prejudiciële vragen betreffende artikel 442*bis* van het Strafwetboek, gesteld door de correctionele rechtbank te Luik;

. de prejudiciële vraag betreffende artikel 442*bis* van het Strafwetboek, gesteld door de correctionele rechtbank te Nijvel.

(rolnummers : 3318, 3483, 3673, 3688 en 3706)

- het arrest nr. 72/2006 uitgesproken op 10 mei 2006 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 47, § 6, van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen en artikel 18, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals gewijzigd bij artikel 1 van de voormelde wet van 28 juli 1992 en vóór de wijziging ervan bij het koninklijk besluit van 20 december 1996, gesteld door het Hof van Cassatie en het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummers : 3680 en 3736)

- het arrest nr. 73/2006 uitgesproken op 10 mei 2006 over de prejudiciële vraag betreffende de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 3780)

- het arrest nr. 74/2006 uitgesproken op 10 mei 2006 betreffende de prejudiciële vragen over :

. artikel 55, vijfde lid, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw;

. . artikel 12 van de wet van 22 december 1970, in zoverre het, wat betreft de gevolgen van de verzending van de rappelbrief, een wijziging en een bevestiging inhield van het voormelde artikel 55, vijfde lid;

. artikel 53, § 2, vijfde lid, van het decreet van het Vlaamse Gewest betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 3894)

- l'arrêt n° 75/2006 rendu le 10 mai 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 39 du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, avant sa modification par le décret du 7 juillet 1998, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 3924)

Pour information

- het arrest nr. 75/2006 uitgesproken op 10 mei 2006 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 39 van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, vóór de wijziging ervan bij decreet van 7 juli 1998, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 3924)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 relative à la sanction par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de la proposition d'ordonnance portant validation de l'arrêté du 12 septembre 2002 arrêtant le plan régional de développement, introduit par N. Jancen et V. Jancen.

(n° du rôle : 3971)

Pour information

Beroep tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 2 december 2004 betreffende de bekrachtiging door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van het ontwerp van ordonnantie tot geldigverklaring van het besluit van 12 september 2002 houdende het gewestelijk ontwikkelingsplan, ingesteld door N. Jancen en V. Jancen.

(rolnummer : 3971)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle relative à l'article 1410, § 1^{er}, 4°, du Code judiciaire, dans la version antérieure à l'entrée en vigueur de la loi du 27 décembre 2005, posée par la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 3966)

- la question préjudicielle relative à l'article 57/17 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 3969)

- la question préjudicielle relative à l'article 319 du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Gand.

(n° du rôle : 3973)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1410, § 1, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals van toepassing vóór de inwerkingtreding van de wet van 27 december 2005, gesteld door het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 3966)

- de prejudiciële vraag over artikel 57/17 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 3969)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 319 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

(rolnummer : 3973)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Projet de loi modifiant, en ce qui concerne le statut et le contrôle des sociétés de gestion des droits, la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (n° 2481/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- Projet de loi relatif aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services (n° 2486/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- Projet de loi modifiant la loi du 8 mai 2003 relative à la réalisation d'une étude scientifique sur les persécutions et la déportation des juifs en Belgique pendant la seconde guerre mondiale (n° 2488/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- Projet de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (n° 2491/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 19 avril 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale pour l'année budgétaire 2005.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten wat het statuut en de controle op de vennootschappen voor het beheer van de rechten betreft (nr. 2481/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- Wetsontwerp betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening (nr. 2486/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 mei 2003 betreffende de uitvoering van een wetenschappelijk onderzoek naar de vervolging en de deportatie van de joden in België tijdens de Tweede Wereldoorlog (nr. 2488/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten (nr. 2491/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 19 april 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE
DISPOSITIONS LEGALES

Cour d'appel de Mons

Par lettre du 9 mai 2006, le premier président de la cour d'appel de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 de la cour d'appel de Mons.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Cour du travail de Gand

Par lettre du 5 mai 2006, le premier président de la cour du travail de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour du travail de Gand qui s'est tenue le 2 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Cour du travail de Mons

Par lettre du 9 mai 2006, le premier président de la cour du travail de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour du travail de Mons qui s'est tenue le 28 avril 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Louvain

Par lettre du 8 mai 2006, le président du tribunal de première instance de Louvain transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 du tribunal de première instance de Louvain, approuvé par l'assemblée générale du 30 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal de première instance de Nivelles

Par lettre du 8 mai 2006, le président du tribunal de première instance de Nivelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS
WETSBEPALINGEN

Hof van beroep te Bergen

Bij brief van 9 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 van het hof van beroep te Bergen.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidshof te Gent

Bij brief van 5 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het arbeidshof te Gent, welke doorging op 2 mei 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidshof te Bergen

Bij brief van 9 mei 2006 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het arbeidshof te Bergen, welke doorging op 28 april 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij brief van 8 mei 2005 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven goedgekeurd door de algemene vergadering van 30 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel

Bij brief van 8 mei 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal

l'assemblée générale du tribunal de première instance de Nivelles qui s'est tenue le 28 avril 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parquet près la cour d'appel de Liège

Par lettre du 11 mai 2006, le procureur général près la cour d'appel de Liège transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel de Liège relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 10 mai 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

AUTRES RAPPORTS

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Par lettre du 12 mai 2006, le président du comité de direction du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement transmet le rapport annuel 2005 "Dialogue" du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Par lettres du 11 mai 2006, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de neuf résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur les travaux de l'Assemblée parlementaire paritaire ACP-UE en 2005
- résolution sur l'évaluation du cycle de Doha à la suite de la Conférence ministérielle de l'OMC à Hong Kong
- résolution sur le rapport spécial du médiateur européen faisant suite au projet de recommandation adressé au Conseil de l'Union européenne dans la plainte 2395/2003/GG concernant la publicité des réunions du Conseil lorsqu'il agit en qualité de législateur
- résolution contenant des recommandations à la Commission sur l'accès aux documents des institutions

van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel, welke doorging op 28 april 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parket bij het hof van beroep te Luik

Bij brief van 11 mei 2006 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 10 mei 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

ANDERE VERSLAGEN

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Bij brief van 12 mei 2006 zendt de voorzitter van het directiecomité van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu het jaarverslag 2005 "Dialoog" van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

Bij brief van 11 mei 2006 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van negen resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over de werkzaamheden van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU in 2005
- resolutie over de evaluatie van de Doha-ronde na de ministersconferentie van de WTO in Hongkong
- resolutie over het speciaal verslag van de Europese Ombudsman naar aanleiding van de ontwerpaanbeveling aan de Raad van de Europese Unie in klacht 2395/2003/GG betreffende de openbaarheid van de bijeenkomsten van de Raad wanneer die als wetgever optreedt
- resolutie houdende aanbevelingen aan de Commissie inzake de toegang tot de documenten van de instellingen

- résolution sur la situation des camps de réfugiés à Malte
- résolution sur la situation au Belarus après les élections présidentielles du 19 mars 2006
- résolution sur Ayman Nour

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la situation de l'économie européenne : rapport préparatoire sur les grandes orientations des politiques économiques pour 2006

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur le régime transitoire qui restreint la libre circulation des travailleurs sur les marchés du travail de l'UE

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Affaires sociales et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- resolutie over de situatie in de vluchtelingenkampen in Malta
- resolutie over de situatie in Wit-Rusland na de presidentsverkiezingen van 19 maart 2006
- resolutie over Ayman Nour

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de toestand van de Europese economie : voorbereidend verslag over de globale richtsnoeren voor het economisch beleid voor 2006

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de overgangsregeling die het vrij verkeer van werknemers op de arbeidsmarkten van de Europese Unie beperkt

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

MOTIONS

Dépôt

~ Par lettre du 5 mai 2006, le bourgmestre de la commune d'Engis transmet une motion de soutien aux démocrates birmans.

~ Par lettre du 8 mai 2006, le bourgmestre de la commune de Villers-le-Bouillet transmet une motion de soutien aux démocrates birmans.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

MOTIES

Ingediend

~ Bij brief van 5 mei 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Engis een motie van steun aan de Birmaanse democraten.

~ Bij brief van 8 mei 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Villers-le-Bouillet een motie van steun aan de Birmaanse democraten.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen